

Racek, Jan

Obrazové přílohy

In: Racek, Jan. *Kryštof Harant z Polžic a jeho doba. III. díl. Část první, Dílo literární a hudební.* Brno: Universita J.E. Purkyně, 1973, pp. [225]-247

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/121004>

Access Date: 28. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

OBRAZOVÉ PŘÍLOHY



1. Portrét Kryštofa Haranta z Polžic a Bezdružic (1564–1621). Podle rytiny Aegidia Sadelera nakreslil český mědirytec Karel Rybička.

Putování/ aneb

Cesta z Království Českého

do země České do města Benátek: Odtud po moři do země Svaté/ země Židské/ a dále do Egypta a velikého města Kairu: Potom na horu Oreb, Synai a svatě Panny Kateřiny, v puště Arabů k hřbět:

Na dva díly rozdělená: A

Od Brozového Pána, Pána Kryštoffa Haranta z Polžic a z Bedružic/ a na Petce z. Římského Cysáře jeho milosti Radky a Kemerníka/ Lta 1598. šťastně vykonaná/ v celé věsnem, spaurami ozdobena.



Cest přitom y krátke w psánj některých Národůw a obyčejůw gegich/ též Zemí, Kragin, Ostrowůw a Měst/ y giých rozličných wccy.

Cum gratia & privilegio Sacrae Caesaris Regiaeque Majestatis.

Léta Páně:

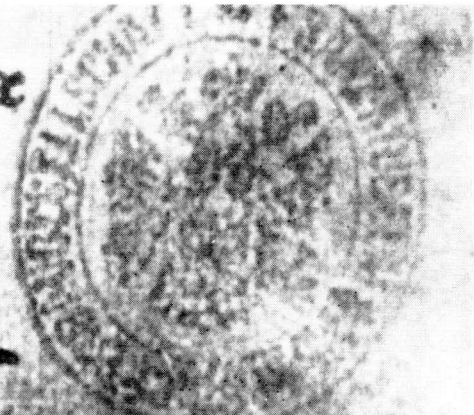
M. DC. VIII

gratia & privilegio Sacræ Cæsareæ
Regiæq; Majestatis.

Ťéta Páně:

M. DC. VIII

Sum ex libro Venceslao ...




3. Zvětšenina poznámky na titulním listě tištěného exempláře Harantovy Cesty do země svaté z roku 1608.

Romani æternum Signum Aquila Imperij.



Romanum Imperium complexa patentibus aliis,
Hactenus Austriacis plurima Regna dedit
Que Iovis Ales erat : nunc magno adstricta Rudolpho,
Fausta erit in serâ posteritate Comes.

Geor. Carol. à Carlsperga.



Wytisťeno w Starém

**Meste Pražském/ v Dedicce M. Da
nyele Adama z W:leslawjna.**



Léta Páně.

M. DC. VIII.



5. Tiráž Harantovy Cesty do země svatě z roku 1608.

Catalogo

Der
Christliche Ulysses/
Oder

Collegij

Reit-versuchte Cavallier/

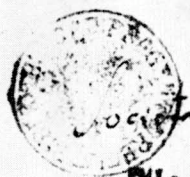
Sürgestellt

In der Denckwürdigen Bereifung

So wol des

Heiligen Landes/

1751 Gra



Als vieler anderer morgenländischer Provinzen/
Landschafften/ und berühmter Städte:

Welche/ mit sonderbarer Curiosität und kläglicher Bemerkung
aller solcher fremden Dertter und Einwohner manchsaltigen wunder-
seltsamen Gebräuchen/ Sitten/ Natur- und Eigenschaften/ wie auch anderer
Dergl. und Schauwürdigkeiten / der/ zwar lang allbereit in *Wit* ruhendes
in sein. Zus.

Hoch- Wolgeborne Herz 1704.

Herz Christoph Harant / Freyherr von Pölschitz und
Beseritz auf Pezka / ic. Ihro Röm. Kaiserl. Majestät Rait und
Kämmerer / ic. im Jahr 1598. rühnlich vollenbracht ; auch alle
Begebenheiten / Vorfälle / und Anmerkungen derselben / in eine Zwengetheilte
Historische Erzählung / aus eigener augenscheinender Erfahrung verfasst/ und/ nebst Befügung
mancher schönen zur Erläuterung dienender Figuren / anfangs selbst/ in Böhmischer
Sprache/ ordentlich/ glaub- und grundrichtig beschrieben ;

Solgends hernach aber dessen leiblicher Herz Bruder/
Der Hoch- Wolgeborne Herz

Herz Johann Georg Harant / ic. im Jahr 1638.
aufs fleißigste geteutschet :

Und nunmehr endlich der Hoch- Wolgeborne Herz

Herz Christoph Wilhelm Harant / Freyherr von Pölschitz und
Beseritz / Herz zu Stöckach / Ihro Römischen Kaiserl. Majestät würck-
licher Kämmerer / General Feld- Wachtmeister / und Obrister über ein Regi-
ment Kürassierer / zur Ergckung des Deutschen Lesers / zum Druck befördert.

Nürnberg /

Gedruckt / bey Wolfgang Moritz Endter.
ANNO M DC LXXVIII.

6. Titulní list německého vydání Harantova cestopisu, které vyšlo tiskem roku 1678 v Norimberku s názvem Der Christliche Ulysses ... u Moritze Endtera.

Prvuku geho muzyky připlaulo / kterž okolo sissu pohrávali :
Arion wida swúg čas na gednoho skočil/a tak hragej wem z mo-
 ře na břech wynesen byl. Swědčij to / že w Frankreychu nedas-
 leko *Nesta Nimes*, w Kragi *Languedoc* gest gedno Gezero, tehdaž
Laterna gménem/do něhožto gistého času *delphinowé* ryby nahá-
 něti/a tím gménem *Simon* se swoláwati dali/mezy rybaři na Lod-
 kách po Gezeru gezdjícími plowali a giné ryby bjeti pomáhali/zas-
 čej hognost chleba od rybařůw mjwali. Dal sem pak *Kontr-*
ffekté té Ryby tuto položití / o nīj v giných *ffribentů* nemalo žás-
 dostiwý čenář bude mocy sobě wyhledati. *Vide Plutarchum in*
wit: animal: Herod: lib: 1. Aristot: Elianum: &c.



Kontrffekt
 ryby Delfi-
 ffinas.

Okolo *Nestporůw* / gedn marynář kterž warten nahoré
 w *Possi* držel / zdaleka gednu *Galern* spatřil/a *Patronowi* o ni ozná-
 mil. Po malé chwíli y my sme gi widěli. Na čej *Patron* střelbu
 nabiti a spraviti, y nám se přihotowiti poručil / po kudžby k nám
 chýela / aneb giných wje za ni gelo. To byl hémor od zbrogi / *Spehdistka*
ostipů / *Bubnowanij* a sem y tam behánj / až sme se w *ffickm* po *ssj* *Galera*.
ffu rozlofowali a k potyčánj přihotowili. A w *ffak* ta *Galera*
 okolo nas zdaleka se wězla / toliko aby gal mnoho nas gest / a co
 předse běčeme, poznati a wy *ffehowati* mekla / a tak s tím *ffig*
 ným, kterž od tud nedaleko za *ffaljm* a wrchy přizemi býti mus-
 ly, aby

7. Vyobrazení delfína v Harantově Cestě do země svaté z roku 1608.
 Dřevoryt Jana Willenberga.

Raptapan
ny Marye.

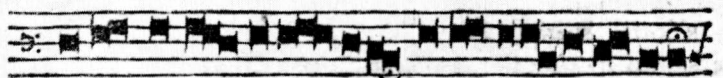
Odeud ští sine rostickni do gakešy Kaply/keréz mnissi Latinskej, (tak našeho Gwardyana spolu s geho conventem k lepššimu rozoznání tam gmenngj) w drženj byli/ a ta slauka blahoslauwené Panny Marye.

W kerézto Kaple oblekl se Gwardyan w rancho, slowe Pluuiiale, keréz gake gest a co znamená/ Durandus lib: 3. de amictu, cap: 1. In ration: diuin: officiorum. w opisuge: a w tom nam pěkné nápomenuj a probuzenj w řeči Wlastké učinil / gabychom se w těch mšste. h chowati / a co o njch smeysšletí mli / při zawšce pak za hodnau wěca a nábožnau saubil / aby každý oburoj nob swých zni / a bosyma nohama po těch wšsech mšstech chodil. Což také sám neyprwé w ykonal / a my po něm napora / a tu daxe se každému z nás hořejcy swjey oskowau / w též Kaple počal nám wšce nžje položené wkazowati.

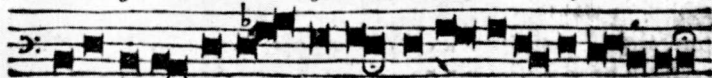
Columna
flagellatio-
nis.

A předně po lewé straně oltáře w edl nás k almatě w ezdi / ná podobné oknu slepému / w té sme widěti kus skau pu kamenného / k miramoru podobného / při kerémž Křstus Pán byro přiwá zán tělem swým Swacým / w domě Pilátowě bičowan a wkrutně mršťán býti ráčil. Math: 17. Marci, 15. Luca 22. Ioh: 19.

Ten kus gest w eliký nadyl oboko téj psdj / a okrahlostj něco málo wjce / stogj za mřežj železnau, w elmi huřtan / do zdi w sazenú / w přstřed keréz gě malé okno / a na žamet se zawšrá / před nimž w isy lampa wstawěně se swjstjcy a hořejcy: na tom mšstě začali sme zpšwati Hymnum notau a textem teđ položeným / až sme geg wyzpšwali.



1. *Et a fra tres chari simi, Chri sti mortis Myste ria*



Canamus, & ue sti gi a, Se quamur cor de fle bili.

2. *Qui*

Contersey der Türckischen Music.



Wir kriegeten auch selbigen Tags und sonst vor dem
 Haus allerley Sachen von Schleckspeisen und Obst / welche
 man auf den Schiffen in den Gassen der Stadt / wo die Canäle
 seyn / pflegt zu führen. Dann wir nur zu einem Thürlein / der
 gleichen ein jedes Haus / gegen dem Wasser zu / hat / und un-
 ters auch eines hüten hinaus gehabt / heraus gucketen / und
 was wir haben wolten / darauf zeigeten. Wo aber kein Wasser
 ist / da trug man in Gefässen allerhand Sachen eine unglaubliche
 Menge.

Den 6. dieses Monats stunden wir früh auf / unserer Un-
 terredung nach / welche wir den Tag davor mit des Herrn
 Consulis Diener und unserm künftigen Dolmetscher auf den
 A a a Berg

400

Q *Vi con fidunt in Do mino, qui confidunt in Domino, qui con-*
fidunt in Do mi no, Sicut mons Si on,
sicut mons Si on, sicut mons Si-

Q *Vi con fidunt in Do mino, qui confidunt in Do-*
mi no, qui confidunt in Domino. sicut mons
Sion, sicut mons Si on, si cut mons Si-

Q *Vi con fidunt in Do mi no, qui confidunt in Domino*
qui confidunt in Do mi no, sicut mons Sion,
sicut mons Si on, sicut mons Si-

Qui

10. Mensurální notace latinského moteta Qui confidunt in Domino v Harantově Cestě do země svaté z roku 1608.

Cantus. 2.

CHRISTOPHORVS HARANT

BARO DE POLSCHIZ. VIII.

Maria Kron/ die Engel schon/ thun dich gar
 herrlich prey/ sen/ gleit vns ins Paradies
 se/ durch deinen sohn du Gils/ gen blum/ is
 in ewiglicher wuns/ ne/ leuchtest du für
 die Sunne/ hilff vns auß not/ durch deins sohns tod/ der
 in dir war/ vom Vatter zwar/ Gott mit mensch/ heit be
 hafftest/ du reines fass/ du reines fass darinne was/
 du reines fass/ darinne was/ Gott wunderlich er

cc 3

11. Mensurální notace Harantova německého moteta Maria Kron z Klingensteinovy sbírky 33 mariánských motet Rosetum Marianum z roku 1604.

Christophorus
Harantov torzo
auch

Dejž tobě Pán Bůh štěstí No tongue letzue mi
 fe. f. w. g. e. i. g. All by d. k. l. i. e. w. d. l. e. No tam stam m. u. z. e. k. t. e. m.
 H. a. g. i. z. e. P. e. t. e. n. i. j. e. m. i. n. i. s. t. e. R. e. d. f. o. r. g. i. t. i. v. o. s. t.
 u. z. d. i. t. u. m. e. s. t. u. z. d. i. t. u. m. E. s. t. D. e. j. z. g. i. n. e. f. u. e. r. w. i. s. t. e. r. f. u. e. r. f. e. z. g. u. a. n. g.
 W. e. i. z. e. m. i. n. i. s. t. e. r. a. n. g. u. m. d. i. v. i. n. u. m. s. p. i. r. i. t. u. m. s. a. n. c. t. u. m. i. n. t. e. r. u. m. q. u. o. d. e. s. t. i. n. g. e. n. t. u. m.

12. Altové torzo Harantovy písně Dejž Tobě Pán Bůh štěstí v mensurální notaci (rukopis). První strana.

Handwritten musical score in mensural notation. The score consists of three systems of staves. The first system includes a vocal line with lyrics: "Deus in excelsis deus in excelsis deus in excelsis" and a lute line with the instruction "Vinc. Wamb." and "Setow. aute". The second system includes a vocal line with lyrics: "Si bona suscepimus" and "de manu". The third system includes a vocal line with lyrics: "Domini" and "Nata autem" and a lute line with lyrics: "quasi non - suscepimus" and "Dominus dedit".

13. Altové torzo Harantovy písně Dejž Tobě Pán Bůh štěstí v mensurální notaci (rukopis). Druhá strana.

dedit, dñs absinth, sicut Domino placuit *ita sa*
 et non est *sit nomen dñi benedictū, benedictū*
benedictū benedictū
Christophorus Harant
à Polzitz auct
Psallite dño in Cythara
in Cythara quare Psalms iubilas

14. Altové torzo Harantova pětihlasého latinského moteta Psallite Domino in cythara v mensurální notaci (rukopis). První strana.

Handwritten musical score for an aliphilic psalm in mensural notation. The score consists of four staves. The first staff begins with the tempo marking *tem* and the text *in conspectu Regis*. The second staff includes the text *et voce tu* and *ba*. The third and fourth staves are marked *Alla*. The notation uses mensural symbols (vertical stems with various flags and beams) on a four-line staff. The manuscript is written in dark ink on aged paper.

15. Altové torzo Harantova pětihlasého latinského moteta Psallite Domino in cythara v mensurální notaci (rukopis). Druhá strana.

Eiusdem auct. ¹² Altus *U*
 Octo *U*

Dies est laetitiae in ortu regali in Puer admirabilis
 bilis in totus delectabilis in humanitate in diuinitate in Orto
 Dei filium Virgine de pura. In omni parit inueniunt nati ante secula in Quod
 ubi mundicia in Christe sui nos proprijs manibus fecisti in
 te deuote petimus - ne sinas perire post mortem nos miseris ne simul

16. Altové torzo Harantova osmihlasého latinského moteta *Dies est laetitiae* v mensurální notaci (rukopis).

ad inferos patiaris ire - ire

Qui vult venire post me

Abneget semetipsum

et tollat crucem suam

et sequatur me sicut dicit Dominus

17. Altové torzo Harantova pětihlasého latinského moteta *Qui vult venire post me* v mensurální notaci (rukopis).

ganzes Jahr, dann die nicht allein d. Vernehmung der, in all, die in
einem, so es zur Zeit, die in dem, die in dem, die in dem
content. Dann war, die in dem, die in dem, die in dem
Papa Noster und der Penitentia sind d. Vernehmung der
Dienstag, auch der Doctor, Astronomo der in dem, die in dem
die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
Luste alle mit getrag.

Der Kaiser hat nun in dem, die in dem, die in dem, die in dem
und der König, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
groß, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
Dienstag und Dienstag, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
gegeben.

Der Kaiser hat nun die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
Jacob Ray in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
mit, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
Jacob Ray in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
Es ist, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
es mit, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem

Der Kaiser hat nun die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem
die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem, die in dem

HSIA MÜNCHEN, ALLG. STA.

30jähriger Krieg Akten Nr. 68

